

Gebrauchsanweisung
Pinbohrgerät G1 Concept

Operating Instructions
Pin drilling unit G1 Concept

Mode d'emploi
Appareil de forage G1 Concept

G **Concept**
1



Wir freuen uns, dass Sie sich für ein technisch hochwertiges Gerät aus dem Hause SCHICK entschieden haben und wünschen Ihnen mit Ihrem neuen Pinbohrgerät G1 Concept viel Erfolg und Freude beim Arbeiten.

Wir haben diese Gebrauchsanweisung zusammengestellt, um Sie mit Ihrem neuen Gerät vertraut zu machen und Ihnen die notwendigen Hinweise für Bedienung und Wartung zu geben.

We are pleased that you decided to buy a highly developed piece of equipment from SCHICK and would like to wish you every success when working with your new G1 Concept pin drilling unit.

We wrote these operating instructions to enable you to get accustomed to your new piece of equipment and to provide you with the correct operating and maintenance instructions.

Nous nous réjouissons de votre décision d'utiliser un appareil de haute technicité de la maison SCHICK et nous vous souhaitons, avec votre nouvelle appareil de forage G1 Concept, beaucoup de satisfactions dans votre travail.

Nous avons rédigé ce mode d'emploi pour vous familiariser avec votre nouvel appareil et pour vous fournir les informations nécessaires pour l'utilisation et l'entretien de celui-ci.

Inhalt

1. Lieferumfang - Zubehör - Ersatzteile
2. Einsatz und Gebrauch
3. Allgemeine Hinweise
Achtung !
4. Abbildung G1 Concept -
Bedienelemente
5. Aufstellen
6. Bedienung
- 6.1 Sicherheitshinweise
7. Bohrerwechsel
8. Pflege und Wartung
9. Störungen
10. Technische Daten
11. Konformitätserklärung

Index

1. List of contents - accessories
2. Range of applications
3. General information
Caution !
4. Picture G1 Concept -
operating elements
5. Setting up
6. Operating the unit
- 6.1 Safety Information
7. Exchanging the tool
8. Maintenance and care
9. Possible faults
10. Technical data
11. Declaration of conformity

Contenu:

1. Contenu livré
2. Domaine d'application et utilisation
3. Indications générales
Attention !
4. Illustration G1 Concept -
éléments d'utilisation
5. Mise en service
6. Maniement
- 6.1 Instruction de sécurité
7. Changement d'outil
8. Entretien
9. Interruptions
10. Données techniques
11. Déclaration de conformité

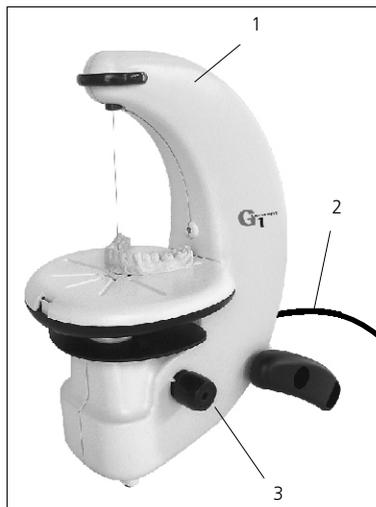
1. Lieferumfang - Zubehör - Ersatzteile

G1 Concept Art.Nr.: 1340

Pinbohrgerät komplett mit Punkt laser (1)
 Netzkabel integriert (2)
 Bohrtiefenanschlag (3)
 Sechskantschlüssel Sw06 (4) W602 000 500
 Sechskantschlüssel SW03 (5) W602 000 300
 Fingerschutz Leder

Zubehör / Ersatzteile Art.-Nr.

Sicherung 3.15A/T 220V 1396
 6,3A/T 100V-115V 3107
 Bohrer für Pindexsystem Ø3,0mm 1394



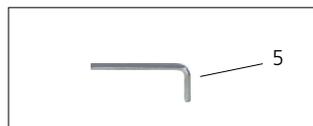
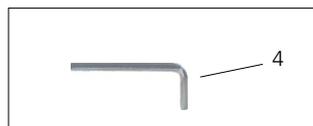
1. List of contents - accessories/spare parts

G1 Concept Art.No.: 1340

Pin drilling unit complete with point marking laser (1)
 mains cable (2)
 drill depth adjustment (3)
 hexagon key Sw06 (4) W602 000 500
 hexagon key Sw03 (5) W602 000 300
 finger protection

accessories & spare parts Art.-No.

Fuse 3.15A/T 220V 1396
 6,3A/T 100V-115V 3107
 pindex drill Ø3.0mm 1394



1. Contenu livré / pièces de rechange

G1 Concept Art.Nr.: 1340

Appareil de forage de pins avec rayon laser (1)
 câble d'alimentation (2)
 Molette de réglage profondeur (3)
 clef hexagonale SW06 (4)
 clef hexagonale Sw03 (5)
 doigt protection

No. d'Article

Pièces de rechange

Fusible 3.15A/T 220V 1396
 6,3A/T 100V-115V 3107
 foret pour système pindex Ø3,0mm 1394

2. Einsatz und Gebrauch

Das neuentwickelte Pinbohrgerät der Concept-Linie von Schick-Dental mit dem bekannt futuristischen Design und seiner ergonomischen Handhabung darf in keinem modernen Dentallabor fehlen.

Die optimale Arbeitsposition kann durch ein einfaches Verstellen des Standbeines fixiert werden und Sie haben die Wahl, ob Sie stehend oder sitzend arbeiten wollen. Ein Lichtlaserpunkt sorgt für exaktes Positionieren und Bohren bei allen Lichtverhältnissen und Modellmaterialien. Einfachster Bohrerwechsel ist durch ein neuartiges Auto Lock System -ALS- ohne Werkzeug möglich. Der Tiefenanschlag des Bohrers ist bequem und stufenlos über einen außenliegenden Bedienknopf einzustellen. Für optimale Sauberkeit während und nach dem Bohrvorgang sorgt der Anschluss an eine externe Absaugung. Durch das Absaugen des Bohrstaubes bleiben Bohrlöcher am Modell und das Gerät absolut sauber. Es ist keine Nachbearbeitung mehr notwendig. Pins können sofort eingesetzt werden.

Umgebungsbedingungen: - Innenräume 10° - 40°C

Laserklasse: 2



2. Range of Applications

The recently developed pinhole drilling unit from Schick Dental's Concept range with its well-known futuristic design and ergonomic handling is a must for every modern dental laboratory.

Select the ideal working position by simply adjusting the stand, and you can choose whether to work in the standing or sitting position. A laser light source guarantees exact positioning

and drilling under all lighting conditions and with all model materials. With the novel Auto-Lock-System -ALS-, changing drills couldn't be easier - and no tools are needed. The drill depth gauge can be comfortably and steplessly adjusted via an external adjusting screw.

Connection to an external suction device ensures optimal cleanliness during and after drilling.

Removal of the drilling dust leaves clean drill holes on the model and device. No subsequent preparation is needed. The pins can be inserted immediately.

Conditions of environment: - interior 10° - 40°C

Laser classification: 2



2. Domaine d'application et utilisation

La position de travail optimale peut être fixée grâce à un changement facile du pied arrière et vous avez le choix entre la position de travail debout ou assise.

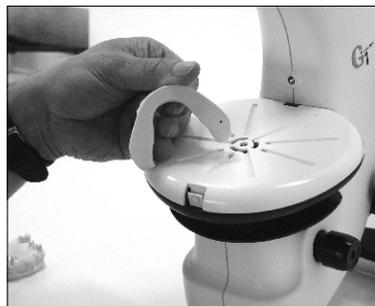
Un rayon laser lumineux assure un positionnement et un forage exacts, quelles que soient les conditions de lumière et les matériaux du modèle. Un changement facile d'outil est possible, sans instrument, grâce à un Auto Lock System -ALS- moderne. L'estimation de la profondeur d'outil est aisée, sans heurt, grâce à une vis de réglage externe.

Pour une propreté optimale pendant et après le forage, le raccordement à une aspiration externe est recommandé. Les trous creusés par le foret sur le modèle restent absolument propres grâce à l'aspiration de la poussière produite par le foret.

Aucun travail supplémentaire n'est nécessaire. Les pins peuvent être mis en place immédiatement.

Les conditions d'environnement : - intérieur 10 ° - 40°C

classification Laser : 2



3. Allgemeine Hinweise

- 3.1 Prüfen, ob Netzdaten mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- 3.2 Das Pinbohrgerät G1-Concept ist nicht für folgenden Einsatz bestimmt:
 - in explosionsgefährdeter Umgebung
 - für medizinische Anwendungen
 - Bearbeitung feuchter Werkstoffe
- 3.3 Bei Benutzung sind die einschlägigen Bestimmungen der Berufsgenossenschaft zu beachten
 - stets Schutzgläser benutzen
 - für ausreichende Beleuchtung sorgen
 - Absaugung benutzen



Achtung

- Reparaturen oder sonstige Eingriffe dürfen nur von durch SCHICK autorisiertem Fachpersonal vorgenommen werden.
- SCHICK übernimmt keine Gewährleistung, wenn das Pinbohrgerät G1- Concept nicht in Übereinstimmung mit der Gebrauchsanweisung gehandhabt wird.



3. General Information

- 3.1 Ascertain that your mains supply coincides with the data in the rating plate.
- 3.2 The pin drilling unit G1 Concept is not suitable for the following applications:
 - in areas where there is a risk of explosion
 - on patients
 - for working on moist materials
- 3.3 Insure that all regulatory requirements are observed during use
 - always wear protective glasses
 - take care for good illumination
 - use dust suction



Caution

- Repairs and other technical procedures must only be carried out by suitable qualified personnel, authorized by SCHICK.
- SCHICK do not guarantee the pin drilling unit G1 Concept should it not have been used in accordance with the operation instructions.



3. Indications générales

- 3.1 Vérifier si les données du réseau concordent avec celles de la plaquette signalétique.
- 3.2 L'appareil de forage de pins G1 Concept ne doivent pas être utilisés:
 - en cas de danger d'explosion
 - pour le traitement médical
 - pour usiner des matériaux humides
- 3.3 Respecter les prescriptions professionnelles propres à chaque type d'utilisation
 - toujours porter des verres protecteurs
 - utilisez l'aspiration suffisant
 - veillez à éclairage suffisant



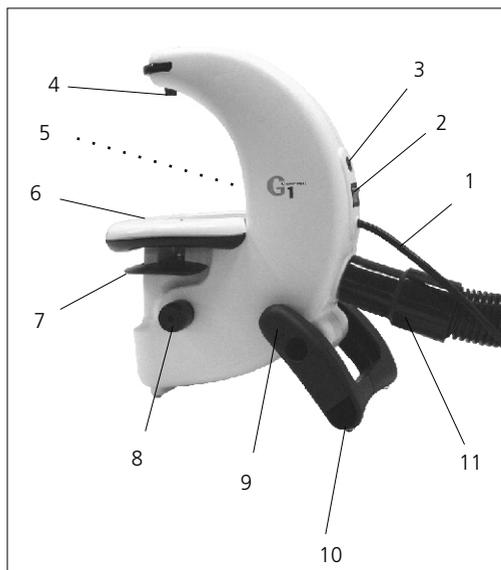
Attention

- Toutes réparations ou autres interventions ne peuvent être faites que par les personnes qualifiées et autorisées par SCHICK
- SCHICK ne prend en charge aucune prestation de garantie dans le cas où l'appareil de forage de pins G1 Concept n'aurait pas été utilisée selon les prescriptions d'emploi.



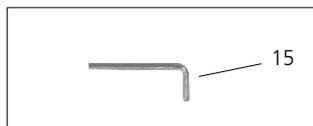
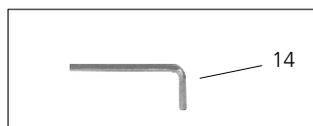
4. Abbildung G1 Concept - Bedienelemente

- 1 - Netzkabel
- 2 - Netzschalter
- 3 - Sicherung 3,15A/T 220V (6,3A/T 100V-115V)
- 4 - Punkt laser
- 5 - Netz-Kontrolleuchte
- 6 - Bohrtisch
- 7 - Bedienplatte
- 8 - Stellschraube Bohrtiefenanschlag
- 9 - Neigungsverstellung Innensechskantschraube
- 10 - Standbein
- 11 - Absaugstutzen für externe Absaugung
- 14 - Sechskantschlüssel Sw06
- 15 - Sechskantschlüssel Sw03



4. Picture G1 Concept - operating elements

- 1 - mains cable
- 2 - mains switch
- 3 - fuse 3,15A/T 220V (6,3A/T 100V-115V)
- 4 - point laser
- 5 - power control lamp
- 6 - drilling table
- 7 - operation plate
- 8 - adjusting screw for drilling depth gauge
- 9 - adjusting hexagon screw for table angle
- 10 - adjustable stand
- 11 - extractor socket for external dust suction
- 14 - hexagon key SW06
- 15 - hexagon key SW03

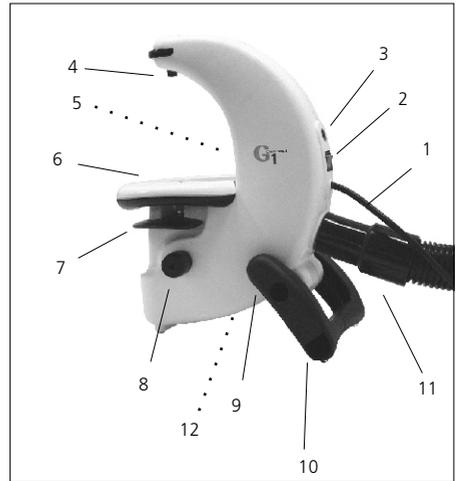


4. Illustration G1 Conept - éléments d'utilisation

- 1 - câble électrique
- 2 - inter de mise sous tension
- 3 - fusible 3,15A/T 220V (6,3A/T 100V-115V)
- 4 - rayon laser
- 5 - lampe de controle
- 6 - table de forage
- 7 - tubulure d'aspiration pour système d'aspiration externe
- 8 - vis de réglage pour l'estimation de la profondeur
- 9 - vis à 6 pans internes
- 10 - pied arrière
- 11 - tubulure d'aspiration pour système d'aspiration externe
- 14 - clé pour l'hexagone SW06
- 15 - clé pour l'hexagone SW03

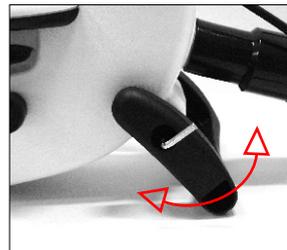
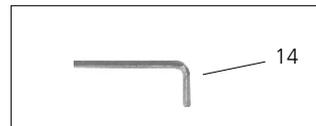
5. Aufstellen / Inbetriebnahme

- Gerät vorsichtig auspacken und aufstellen
- Prüfen, ob Netzdaten mit den Angaben auf dem Typenschild (12) übereinstimmen
- Netzstecker in Netzdose bzw. Steckdose an der Absaugung einstecken
- Schlauch der externen Absaugung am Absaugstutzen (11) anbringen
- Mit dem beiliegenden Schlüssel (14) die Sechskantschraube (9) im Standfuß (10) lösen und diesen entsprechend der gewünschten Neigung verstellen
- Sechskantschraube wieder anziehen



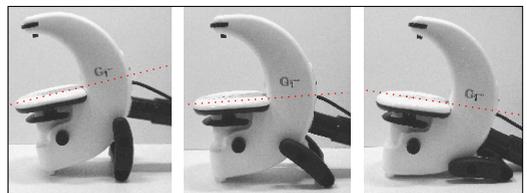
5. Setting up

- Unpack the G1-Concept and check if complete
- Check whether power data with the information on the identification plate (12) corresponds
- Power plug (14) in mains socket or in the external suction socket.
- Plug in the tube of the external suction (7)
- Open the hexagon screw (9) in the stand (10) with the attached key (14) and adjust the working angle
- Close again the hexagon screw (9)



5. Mise en service

- Après avoir déballé l'appareil, installez le sur un plan de travail.
- Examinez, si les données de réseau correspondent à la plaque signalétique (12)
- Installez le câble d'alimentation secteur sur une prise du réseau ou celle d'un aspirateur.
- Installez le tuyau flexible sur l'embout (11).
- Avec la clé livrée (14), dévissez et orientez le pied selon votre souhait.
- Bloquez la vis.



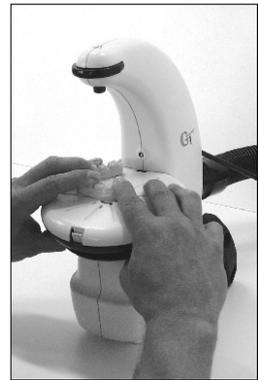
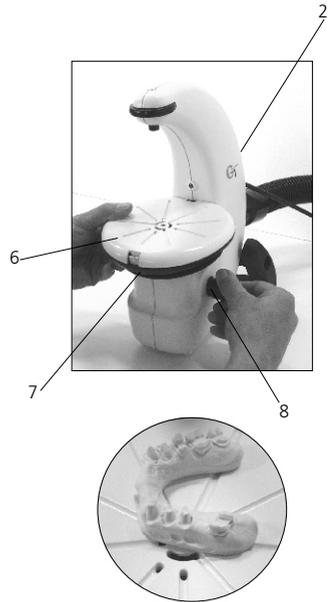
6. Bedienung

Einstellen des Tiefenanschlags:

- Bedienplatte (7) bei ausgeschaltetem Gerät bis zum Anschlag nach oben drücken
- Tiefenanschlag über die Stellschraube (8) entsprechend einstellen
- Bedienplatte wieder loslassen

Bohren:

- Gerät am Hauptschalter (2) an der Rückseite einschalten.
- Absaugung einschalten
- Modell auf den Bohrtisch legen und entsprechend dem Laserpunkt positionieren.
- Modell mit beiden Händen festhalten und dann die Bedienplatte (7) langsam bis zum Anschlag nach oben drücken
- Bedienplatte wieder loslassen
- Durch die angeschlossene Absaugung erhalten Sie nun ein sauberes und präzises Bohrloch!



6.1 Sicherheitshinweise



- Bohrerwechsel niemals bei eingeschaltetem Gerät durchführen!
- Zum Bohrerwechsel unbedingt Fingerschutz verwenden!
- Bei eingeschaltetem Gerät Finger oder Hand niemals in den Bereich des Laserpunktes bringen!
- Verletzungsgefahr!
- Gerät unbedingt mit geeigneter Absaugung betreiben!



6. Operating the unit

Adjusting the drill depth gauge:

- Press operation plate upwards until the top - the unit must be switched off!
- Adjust the drill depth gauge by using the adjusting screw (8) at the side of the unit
- Release again the operation plate.

Drilling:

- Turn on device at the main switch (2) in the back of the G1-Concept.
- Turn on the suction device
- Place your model on the drilling table. Drilling position concerning the laser point.
- Fix the model with both hands and press the operation plate (7) slowly upwards until the top
- Release again the operation plate.
- By the use of the suction device you get a precise and clean pinhole.

6.1 Security advice



- Never change the tool when the device is switched on!
- For the change of the tool it's essential to use the finger protection!
- Operate G1-Concept never if hand or finger are in the area of the laser line!
Risk of injury!
- Pinhole drilling pursue absolutely with corresponding dust suction!

6. Maniement

Réglage de la molette de profondeur:

- L'appareil hors tension, pressez à fond sur l'élévateur à foret.
- Avec la molette (8), réglez la hauteur du foret équivalent à la profondeur du forage (vous pouvez vous préparer un gabarit).
- Relâchez l'élévateur.

Forage:

- Mettez l'appareil sous tension.
- Idem pour l'aspirateur.
- Le modèle sur la table (6), repérez l'emplacement du pins avec le trait laser.
- Avec les 2 mains, vous maintenez le modèle tout en pressant à fond et lentement sur l'élévateur de foret.
- Relâchez l'élévateur pour passer au repérage suivant.
- Grâce à l'aspiration, vous obtenez un forage propre et précis.

6.1 . Instruction de sécurité



- Ne jamais changer de foret l'appareil sous tension.
- Lors du changement du foret, utilisez le tissu de protection pour les doigts.
- L'appareil en fonction, éviter les doigts ou mains dans le champ du laser.
- Recommandation particulière de combinaison du perforateur à une aspiration.

7. Bohrerwechsel

- Gerät ausschalten!
- Bedienplatte (7) nach oben drücken
- Alten Bohrer herausnehmen -unbedingt Fingerschutz verwenden!-
- Neuen Bohrer bis Anschlag einsetzen
- Maximale Bohrergeresamtlänge 34,0mm!
- Bedienplatte wieder loslassen
- Bohrtiefeeinstellung wie in Kapitel (6) durchführen
- Gerät einschalten
- Gerät ist wieder betriebsbereit



7. Change of the drill

- Switch off mains switch
- Press operation plate (7) upwards
- Remove old drill - use finger guard!-
- Insert new drill
- Max. tool length 34.0 mm!
- Release operation plate into zero position
- Adjust the drilling depth gauge (like in chapter 6)
- Switch on the unit
- Unit is now prepared for processing



7. Echange du foret

- L'appareil sera hors tension.
- Poussez l'élévateur de foret au maximum.
- Retirez l'ancien foret avec le tissu de protection.
- Installez le nouveau foret (longeur maximum du foret 34.0mm).
- Relâchez l'élévateur de foret.
- Réglez la profondeur de forage (voir chapitre 6).
- L'appareil remis sous tension, vous pouvez travailler.



8. Pflege und Wartung

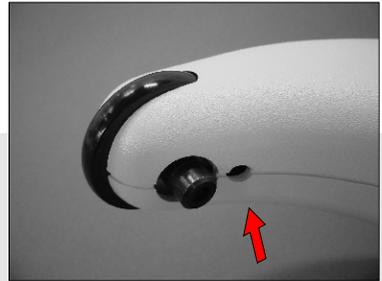
- Gerät von Zeit zu Zeit mit weichem Tuch reinigen.
- Bei Betrieb ohne Absaugung den Deckel des Bohrtisches öffnen und aussaugen.(Abb. 1)
- Einstellen des Laserpunktes durch Öffnen der Innensechskantschraube mit dem Schlüssel SW03. Nach Neupositionierung Schraube wieder anziehen. (Abb. 2 - 4)
-  Eine weitere Wartung ist nicht erforderlich!
- Keine Druckluft oder Reinigungsmittel verwenden!



(Abb. / Pic. 1)

8. Maintenance and care

- Clean device occasionally with a soft cloth.
- When using without suction open Cover of the drilling table and vacuum the inside aerea occasionally.
- Adjusting of the laser pointer by opening the hexagon screw with hexagon key SW03. After positioning close screw again (Pic. 2 - 4)
-  Further maintenance is not necessary!
- Never use compressed air or cleaning agent!



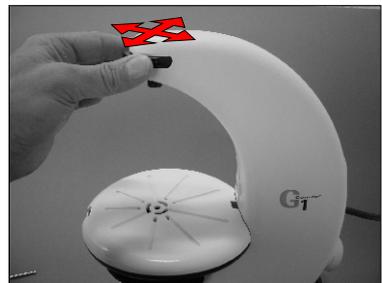
(Abb. / Pic. 2)



(Abb. / Pic. 3)

8. Entretien

- Nettoyez l'appareil avec le chiffon doux de temps en temps.
- Ouvrir le couvercle et aspirer la poussière résiduelles.
- Le réglage du trait laser sur le foret est obtenue par le déblocage de la vis hexagonale (clé Sw03) qui libère le jeu de la couronne noir. Repositionnez la justesse du trait avec la couronne et bloquez la vis (Pic 2 - 4).
-  Un autre entretien n'est pas nécessaire!
- Ne pas utiliser air comprimé ou produits de nettoyage!



(Abb. / Pic. 4)

9. Störungen

9

Netzschalter-Beleuchtung und Netz-LED funktionieren nicht:

--> Netzsicherung (3,15 A/T 220V No.1396)
(6,3A/T 100V-115V No.3107)
prüfen und bei Bedarf austauschen!

Bei allen anderen Störungen das Gerät direkt an SCHICK-Dental oder einen autorisierten Fachhändler einschicken

9. Possible faults

Net switch lighting and net LED are not working:

- > net fuse(3,15 A/T 220V No.1396)
(6,3A/T 100V-115V No.3107)
- check and exchange when required!

By all other faults send the device directly to SCHICK-Dental or an authorized dealer

9. Dérangements

L'éclairage d'interrupteur générale et réseau LED ne fonctionnent pas :

- > fusible de réseau (3,15 A/T 220V No.1396)
(6,3A/T 100V-115V No.3107)
examinez et échangez en cas de besoin!

Lors de toutes autres interruptions envoyez l'appareil directement à SCHICK-Dental ou un distributeur autorisé

10. Technische Daten

Abmessungen:	Breite 160 mm Höhe 320 mm Tiefe 280 mm
Gewicht:	2,4 kg
Nennspannung:	230 / 115 / 100 V
Nennfrequenz:	50/60 Hz
Aufnahmeleistung:	170 W
Drehzahl:	7.500 min ⁻¹
Bohrhub:	0 - 12,5 mm
Spanndurchmesser:	3,0 mm
Laserklasse:	2
Wellenlänge Laser:	650 nm

Das Gerät entspricht den geltenden Bestimmungen nach VDE bezüglich der Gerätesicherheit und des Funkschutzes.

Diese Gebrauchsanweisung ist stets erreichbar, am besten in der Nähe des Gerätes, aufzubewahren!

An dieser Stelle möchten wir Sie auch darauf hinweisen, dass für solche technisch hochwertigen Geräte ein entsprechender Reparaturservice und speziell ausgebildetes Fachpersonal erforderlich ist.

Das Haus SCHICK garantiert Ihnen einwandfreie Reparaturen mit Original-Ersatzteilen. Auf jede bei uns im Hause durchgeführte Reparatur wird Ihnen wieder eine **Garantiezeit von 6 Monaten** eingeräumt.

11. Technical Data

Dimensions:	Width: 160 mm Height: 320 mm Depth: 280 mm
Weight:	2,4 kg
Power supply:	230 / 115 / 100 V
Nominal frequency:	50 / 60 Hz
Power input:	170 W
Speed range:	7.500 rpm
Tension diameter:	3,0 mm
Drilling depth adjustment:	0 - 12,5 mm
Laser class:	2
Wave length laser:	650 nm

This unit complies with the current VDE (German association of electrical technicians) regulations concerning safety and suppression.

These operating instructions should be readily accessible and are best kept close to the unit itself.

We would like to take this opportunity to advise you that a proper repair service and suitable qualified personnel are required for such highly developed technical equipment.

SCHICK guarantees to carry out perfect repairs using original spare parts and we are extending another **6 month guarantee** on repairs in our house

11. Caractéristiques techniques

Dimensions:	Largeur: 160 mm Hauteur: 320 mm Profondeur: 280 mm
Poids:	2,4 kg
Tension nominale:	230 / 115 / 100 V
Fréquence nominale:	50 / 60 Hz
Puissance absorbée:	170 W
Vitesse de rotation:	7.500 tours/min
Diamètre de forage:	Ø 3,0 mm
Hauteur du forage:	0 - 12,5 mm
Catégorie laser:	2
Catégorie sécurité:	2 / 650nm

L'appareil est conforme aux exigences de la VDE (association électronique allemande) en ce qui concerne la sécurité des appareils et la protection radiotélégraphique.

Ce mode d'emploi est conservé à portée de main, de préférence à proximité de l'appareil!

A ce propos, nous vous informons, que pour de tels appareils de haute technicité, un service de réparation compétent et un personnel hautement qualifié sont nécessaires.

La maison SCHICK vous garantit des réparations parfaites avec des pièces de rechange d'origine et nous étendons encore **garantie de 6 mois** sur des réparations dans notre maison.

11. Konformitätserklärung



Wir, GEORG SCHICK DENTAL GmbH
Lehenkreuz 12
D-88433 Schemmerhofen
erklären hiermit, daß das Produkt

Pinbohrgerät G1 Concept

Folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
92/59/EWG (allgemeine Produktsicherheit)
89/392/EWG (Maschinenrichtlinie)
73/23/EWG (Niederspannungsrichtlinie)
89/336/EWG (EMV-Richtlinie)

Angewendete harmonisierte Normen:
EN 61010/1 (Elektrische Ausrüstung von
Maschinen)
EN 55014 (Funkentstörung)
EN 55104 Teil 1 (Störfestigkeit)
EN 292 (Sicherheit von Maschinen)
DIN/IEC 601/1 (Sicherheit von Maschinen)

Schemmerhofen im Dezember 2005

W. Schick
Geschäftsführer

11. Declaration of Conformity



We, GEORG SCHICK DENTAL GmbH
Lehenkreuz 12
88433 Schemmerhofen
declare herewith, that the product

Pinhole drilling unit G1 Concept

is in conformity with the following provisions of Directive:
92/59/EWG (allgemeine Produktsicherheit)
89/392/EWG (Maschinenrichtlinie)
73/23/EWG (Niederspannungsrichtlinie)
89/336/EWG (EMV-Richtlinie)

According to following standards:
EN 61010/1 (Elektrische Ausrüstung von
Maschinen)
EN 55014 (Funkentstörung)
EN 55104 Teil 1 (Störfestigkeit)
EN 292 (Sicherheit von Maschinen)
DIN/IEC 601/1 (Sicherheit von Maschinen)

Schemmerhofen, December 2005

W. Schick
Director

11. Déclaration de conformité



Nous, GEORG SCHICK DENTAL GmbH
Lehenkreuz 12
88433 Schemmerhofen
déclarons que le produit

Appareil de forage G1 Concept

est conforme aux dispositions des directives:
92/59/EWG (allgemeine Produktsicherheit)
89/392/EWG (Maschinenrichtlinie)
73/23/EWG (Niederspannungsrichtlinie)
89/336/EWG (EMV-Richtlinie)

et aux normes ou autres documents normatifs appliqués:

EN 61010/1 (Elektrische Ausrüstung von
Maschinen)
EN 55014 (Funkentstörung)
EN 55104 Teil 1 (Störfestigkeit)
EN 292 (Sicherheit von Maschinen)
DIN/IEC 601/1 (Sicherheit von Maschinen)

Schemmerhofen, Decembre 2005

W. Schick
Directeur



SCHICK
Dentalgeräte

Georg Schick Dental GmbH
Lehenkreuz 12
D-88433 Schemmerhofen
Germany
Telefon 07356/9500-0
Telefax 07356/9500-95
Internet: <http://www.schick-dental.de>
E-mail: info@schick-dental.de